

Để phổ biến trên các phương tiện truyền thông  
Văn phòng thông tin liên lạc: (714) 741-5280

Liên lạc: Dana Yang (714) 741-5131  
Ban phát triển cộng đồng/danay@ggcity.org



Thứ Ba, 27 tháng Sáu, 2023

### CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP \$5,000 GIÚP SỬA NHÀ TỪ GARDEN GROVE

Thành Phố Garden Grove hiện đang có chương trình trợ cấp lên tới \$5,000 để sửa nhà cho cư dân Garden Grove có thu nhập hội đủ điều kiện. Khoản tiền hỗ trợ này sẽ không cần phải hoàn trả lại cho Thành phố. Người chủ nhà yêu cầu đóng góp \$500 cho việc sửa chữa.

Việc sửa chữa bên trong và bên ngoài ngôi nhà được chấp nhận bao gồm (nhưng không giới hạn), thay thế cửa sổ, sửa chữa điện, kiểm soát sinh vật gây hại, sơn bên trong và bên ngoài, sửa chữa hệ thống ống nước, thay thế máy sưởi (HVAC), và lối đi dành cho người khuyết tật và sửa các vi phạm về xây dựng hoặc quy tắc an toàn trong nhà.

Thành phố sẽ tổ chức hai cuộc xổ số. Vòng nộp đơn đầu tiên sẽ mở từ ngày Thứ Sáu, 24 tháng Sáu, 2023 lúc 9:00 giờ sáng và đóng vào ngày 7 tháng Bảy, 2023 lúc 4:00 giờ chiều. Cư dân nếu hội đủ điều kiện cho chương trình cần đáp ứng tất cả các yêu cầu về thu nhập và điền đơn đăng ký chương trình. Chương trình sẽ được trao cho 20 đơn hội đủ điều kiện, và được chọn thông qua một cuộc bốc thăm xổ số (blind raffle).

Để biết thêm tài liệu về chương trình trợ giúp này của Thành Phố, xem tại trang website [ggcity.org/home-repair-program](http://ggcity.org/home-repair-program) hoặc liên lạc cô Dana Yang tại (714) 741-5131 hay gửi email [danay@ggcity.org](mailto:danay@ggcity.org).

###